

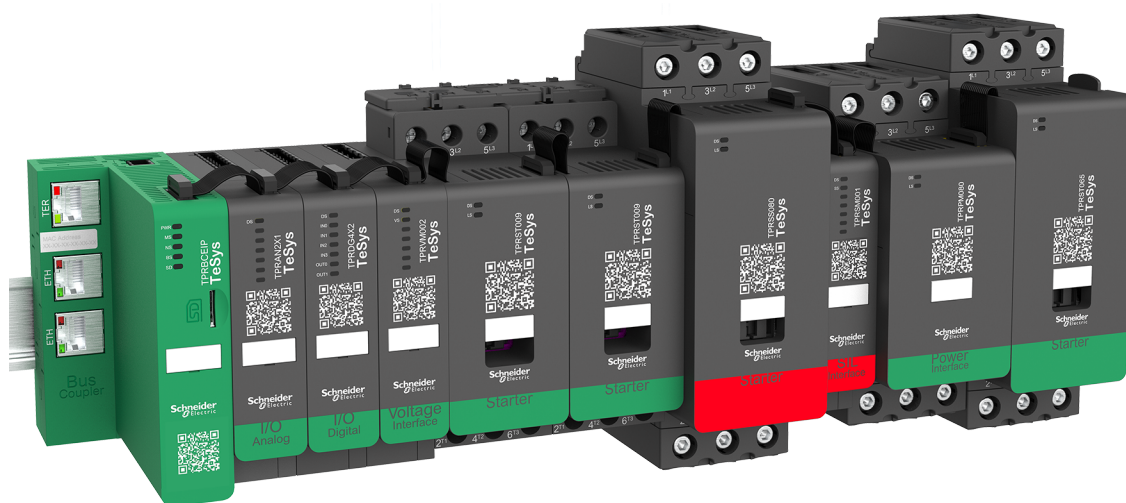
# TeSys Active

## TeSys™ island – цифровая система управления двигателем

### Файл сведений о библиотеке DTM

TeSys предлагает комплексные инновационные решения для пускателей двигателей.

DOCA0238RU-01  
11/2021



# Правовая информация

Торговая марка Schneider Electric и любые товарные знаки Schneider Electric SE и ее дочерних компаний, упоминаемые в данном руководстве, являются собственностью компании Schneider Electric SE или ее дочерних компаний. Все остальные торговые марки могут быть товарными знаками соответствующих владельцев. Данное руководство и его содержимое защищены действующим законодательством об авторском праве и предоставляются только для информационных целей. Запрещается воспроизводить или передавать любую часть данного руководства в любой форме или любыми средствами (включая электронные, механические, фотокопирование, запись или иные) для любых целей без предварительного письменного разрешения компании Schneider Electric.

Компания Schneider Electric не предоставляет никаких прав или лицензий на коммерческое использование руководства или его содержимого, за исключением неисключительной и персональной лицензии на консультирование по нему на условиях "как есть".

Установка, эксплуатация, сервисное и техническое обслуживание оборудования Schneider Electric должны осуществляться только квалифицированным персоналом.

Поскольку стандарты, спецификации и конструкции периодически изменяются, информация в данном руководстве может быть изменена без предварительного уведомления.

В той степени, в которой это разрешено применимым законодательством, компания Schneider Electric и ее дочерние компании не несут ответственности за любые ошибки или упущения в информационных материалах или последствия, возникшие в результате использования содержащейся в настоящем документе информации.

# Содержание

|                                                       |    |
|-------------------------------------------------------|----|
| Введение .....                                        | 5  |
| Основная линейка TeSys.....                           | 5  |
| Обзор.....                                            | 5  |
| История выпусков библиотеки DTM TeSys island .....    | 5  |
| Предварительные условия .....                         | 6  |
| Операционные системы.....                             | 6  |
| Требования к программному обеспечению.....            | 6  |
| Требования к аппаратному обеспечению .....            | 6  |
| Версии библиотеки TeSys island DTM .....              | 7  |
| Библиотека DTM версия 2.3.1 .....                     | 7  |
| Библиотека DTM версия 2.3.0 .....                     | 7  |
| Библиотека DTM версия 2.2.2 .....                     | 7  |
| Библиотека DTM версия 1.2.2 .....                     | 8  |
| Библиотека DTM версия 1.1.0 .....                     | 8  |
| Установка и удаление библиотеки TeSys island DTM..... | 9  |
| Установка.....                                        | 9  |
| Удаление .....                                        | 9  |
| Поиск и устранение неисправностей .....               | 10 |
| Соответствующие документы .....                       | 11 |



# Введение

## Основная линейка TeSys

TeSys – инновационное решение по управлению электродвигателями от лидера международного рынка. Компания TeSys предлагает подключенные эффективные продукты и решения для переключения и защиты электродвигателей и электрических нагрузок в соответствии со всеми основными мировыми электротехническими стандартами.

## Обзор

Библиотека TeSys™ island DTM — это программный компонент, представляющий собой пакет одного DTM, а именно DTM устройства TeSys island.

## История выпусков библиотеки DTM TeSys island

Версии библиотеки DTM перечислены в следующей таблице.

| Дата             | Версия библиотеки DTM | Доступность                                                                                |
|------------------|-----------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|
| ноябрь 2021 г.   | 2.3.1                 | Доступна для интеграции с SoMove, EcoStruxure Machine Expert и EcoStruxure Control Expert. |
| сентябрь 2021 г. | 2.3.0                 | Доступна для интеграции с SoMove, EcoStruxure Machine Expert и EcoStruxure Control Expert. |
| июль 2021 г.     | 2.2.2                 | Доступна для интеграции с SoMove, EcoStruxure Machine Expert и EcoStruxure Control Expert. |
| май 2020 г.      | 1.2.2                 | Доступна для интеграции с SoMove и EcoStruxure Machine Expert.                             |
| июнь 2019 г.     | 1.1.0                 | Доступна для интеграции с SoMove и EcoStruxure Machine Expert.                             |

# Предварительные условия

## Операционные системы

Библиотекой DTM поддерживаются следующие операционные системы:

- Microsoft Windows 7 SP1 32/64-bit
- Microsoft Windows 10

**Примечание:** На машинах с ОС Windows 7 SP1 перед установкой библиотеки TeSys island DTM установите пакет из Центра загрузки Microsoft, чтобы включить поддержку TLS 1.22.

## Требования к программному обеспечению

Для работы библиотеки TeSys island DTM на ПК должно быть установлено следующее программное обеспечение:

- Microsoft .NET Framework v3.5 SP1
- EcoStruxure Control Expert v15.0 SP1 или EcoStruxure Machine Expert v1.2.7 или выше, либо SoMove v2.9
- Библиотека Modbus DTM v2.6.12 или выше

## Требования к аппаратному обеспечению

Для установки библиотеки TeSys island DTM рекомендуются следующие характеристики аппаратного обеспечения ПК:

| Оборудование                                      | Минимальные требования                                                        | Рекомендуется                                         |
|---------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|
| Процессор                                         | Pentium 4/Core 2 Duo, 2 ГГц                                                   | Intel® Core™ i3                                       |
| ОЗУ                                               | 2 ГБ                                                                          | 4 ГБ                                                  |
| Дисплей                                           | <b>Разрешение:</b> 1024 x 768, 1366 x 768, 1600 x 1900 и 1920 x 1080 пикселей | <b>Разрешение:</b> 1600 x 1900 и 1920 x 1080 пикселей |
|                                                   | <b>DPI:</b> 96 (100%) и 120 (125%)                                            | <b>DPI:</b> 96 (100%) и 120 (125%)                    |
| Свободное пространство на системном жестком диске | 1 ГБ                                                                          | 2 ГБ                                                  |

# Версии библиотеки TeSys island DTM

## Библиотека DTM версия 2.3.1

### Исправленные ошибки

Ошибка программы-установщика библиотеки DTM версии 2.2.2 TeSys island DTM.

## Библиотека DTM версия 2.3.0

### Новые возможности

Для аватара «Электродвигатель двухскоростной» добавлено управление двигателем Даландера

### Известные проблемы

Ниже перечислены известные проблемы этой версии библиотеки DTM TeSys island

- Функция **Загрузить с устройства** не работает, если в конфигурации больше 16 пускателей SIL.

Данная проблема присутствует во всех предыдущих версиях библиотеки DTM.

**Временное решение:** Сохраните конфигурации в программном обеспечении SoMove или EcoStruxure Machine Expert и подключитесь к устройству без использования функции **Загрузить с устройства**.

- После повторного подключения к устройству, индикация принудительного режима для входа аватара некорректна для аватара «Электродвигатель двухскоростной».

**Временное решение:** Закройте и снова откройте проект в программном обеспечении для конфигурирования.

## Библиотека DTM версия 2.2.2

### Новые возможности

В этой версии библиотеки TeSys island DTM добавлены следующие новые возможности:

- EcoStruxure Control Expert Classic v15.0 SP1 и выше
- ПЛК серии Modicon M580

### Известные проблемы

В этой версии библиотеки TeSys island DTM имеются следующие известные проблемы:

- Поддержка EcoStruxure Control Expert Classic
  - С программным обеспечением EcoStruxure Control Expert Classic работает только DTM версии 2.2.2 и выше
  - Поддерживаются только ПЛК Modicon M580 (Modicon M340 не поддерживается)
  - Поддерживается только протокол Modbus TCP (Ethernet/IP не поддерживается)

**Примечание:** Чтобы добавить TeSys island DTM, в EcoStruxure Control Expert Classic выберите протокол **Modbus over TCP** в окне **Add** (Добавить). Для получения дополнительной информации см. EcoStruxure Control Expert Classic - Краткое руководство по началу работы.

- Рекомендуется использовать короткие и осмысленные имена для экземпляров DTM в браузере DTM в EcoStruxure Control Expert.
- Для аватара «Аналоговый ввод-вывод» не работает значение «4 мА/20 мА» для типа аналогового вывода. Рекомендуется использовать значение «0 мА/20 мА».
- При копировании и вставке экземпляра TeSys island DTM в браузере DTM в Control Expert типы DDT для нового устройства не отображаются до сборки решения.
- В таблице **Diagnostics > Counters > Trip Record Register** (Диагностика > Счетчики > Реестр записей о срабатывании) для аватара «Переключатель» метка времени отображается неверно.

## Библиотека DTM версия 1.2.2

### Новые возможности

В этой версии библиотеки TeSys island DTM добавлены следующие новые возможности:

- Обновлены следующие аватары TeSys с вводом переменных процесса (PV) и расширенными режимами управления (локальное управление, ручная блокировка режима, режим байпаса):
  - Электродвигатель, одно направление вращения
  - Электродвигатель, два направления вращения
  - Электродвигатель двухскоростной
  - Электродвигатель «звезда/треугольник», одно направление вращения
  - Электродвигатель «звезда/треугольник», два направления вращения
  - Электродвигатель двухскоростной, два направления вращения
- Добавлены предварительные сигналы для следующих аваторов TeSys:
  - Электродвигатель, одно направление вращения
  - Электродвигатель, два направления вращения
  - Электродвигатель двухскоростной
  - Электродвигатель «звезда/треугольник», одно направление вращения
  - Электродвигатель «звезда/треугольник», два направления вращения

## Библиотека DTM версия 1.1.0

Первая версия библиотеки DTM.

# Установка и удаление библиотеки TeSys island DTM

## Установка

Для установки программных компонентов библиотеки TeSys island DTM пользователь должен иметь права администратора.

## Удаление

Запуск процедуры установки библиотеки TeSys island DTM является стандартным способом для удаления, изменения или исправления существующей установки.

## Поиск и устранение неисправностей

| Неполадка                                  | Возможная причина                                                                                                                | Действия по устранению         |
|--------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|
| Не удается создать объект TeSys island DTM | Некоторые из совместно используемых компонентов, необходимых для работы DTM, могли быть удалены другим программным обеспечением. | Переустановите библиотеку DTM. |

## Соответствующие документы

| Наименование документации                                          | Шифр документа |
|--------------------------------------------------------------------|----------------|
| Системное руководство TeSys™ island                                | 8536IB1901RU   |
| Руководство по установке TeSys™ island                             | 8536IB1902RU   |
| Руководство по использованию TeSys™ island                         | 8536IB1903RU   |
| Краткое руководство по началу работы<br>TeSys™ island EtherNet/IP™ | 8536IB1906RU   |

Schneider Electric  
35 rue Joseph Monier  
92500 Rueil Malmaison  
France

+ 33 (0) 1 41 29 70 00

[www.se.com](http://www.se.com)

Стандарты, спецификации и схемы могут изменяться; обратитесь в компанию за подтверждением актуальности информации, опубликованной в данном руководстве.

© 2021 – Schneider Electric. Все права сохраняются.

DOCA0238RU01